

↘ DUPLEX

MOWING BARS WITH DOUBLE RECIPROCATING ACTION



BALKENMÄHER MIT DOPPELTER PENDELBEWEGUNG

↘ MOWING BARS WITH DOUBLE RECIPROCATING ACTION /
BALKENMÄHER MIT DOPPELTER PENDELBEWEGUNG

DUPLEX



The **"Duplex Gold"** are top quality mowing bars designed for those customers who always expect the maximum from their machines. It is for just this category of people that our technicians have "perfected" a product with content and performance of extreme significance, fully conscious of how and where it will be used. The **"Duplex Gold"** are mowing bars with double reciprocating action, blade and teeth that move simultaneously in an opposed way, thus permitting the machine to optimise performance and comfort, reducing consumption and maintenance interventions.

The special features of the "Gold's" cutting appliance allows it to be used on any type of ground even if littered with stones, moreover the features that identify its cut also favour its use for mowing certain types of officinal herbs.

The low power absorption, limited weight and features of the frame also allow them to be used with low power tractors as well as on caterpillar machines.

The hydraulic lifting supplied as standard allows these machines

to work without problems from + 90° (namely vertically) to - 55°, with respect to the horizontal plane.

The 'Linkages' have been designed to give a continuous flow of movement to the mowing appliance keeping efficiency unchanged by time. The high number of strokes per minute at which they are calibrated, permitted by the use of very high quality materials, allow working in the best way even at low engine revs.

The open rear profile teeth drastically reduce the possibilities of clogging and, once damaged, can be easily replaced without dismantling the blade from the cutting apparatus.

The self-adjusting **flexible knife clips** keep the best 'scissors' cutting condition constant in time, thus allowing the troublesome manual adjustments typical of the bars currently on the market to be avoided, providing a perfect cut without clogging or snagging.

One of the features that identifies the 'Duplex Gold' making them 'unique' of their kind, is the possibility of quickly inhibiting the pressure of the knife clips, lifting them in such a way so that the blade can be replaced in a few seconds.

Bei den „Duplex Gold“ handelt es sich um Balkenmäher in höchster Qualität, entwickelt für jene Kunden die immer das Beste von ihren Maschinen erwarten. Genau für diesen Kundenkreis haben unsere Techniker ein Produkt „optimiert“ das sich durch bestes Material und höchste Leistungsfähigkeit auszeichnet, mit dem Wissen, wie und wo es eingesetzt wird.

Die „Duplex Gold“ sind Balkenmäher mit doppelter Pendelbewegung, Messer und Zähne bewegen sich gleichzeitig in entgegengesetzter Richtung, wodurch Leistung und Komfort optimiert, Verbrauch und Wartungshäufigkeit reduziert werden.

Die besonderen Eigenschaften des Schneidwerks der Reihe „Gold“ erlaubt den Einsatz bei allen Bodenarten, auch wenn sich Steine in diesen befinden. Die Besonderheiten, die die eingesetzte Schnittart auszeichnen ermöglichen außerdem das Mähen einiger Kräuterarten. Die niedrige Leistungsaufnahme, das geringe Gewicht und die Eigenschaften des Rahmens erlauben die Verwendung auch von Zugmaschinen mit geringer Leistung sowie Kettenfahrzeugen.

Der hydraulische Hebemechanismus, eine serienmäßige Ausstattung, ermöglicht diesen Maschinen problemlos von + 90°

(d.h. senkrecht) bis - 55° gegenüber der Waagerechten zu arbeiten.

Die „Pleuelwerke“ wurden entwickelt, um eine gleichmäßige Bewegung auf das Mähwerk zu übertragen und eine lang anhaltende Effizienz zu gewährleisten. Die hohe Schnitzzahl pro Minute, auf die das Schneidwerk eingestellt ist, möglich durch die Verwendung besonders hochwertiger Materialien, erlaubt das optimale Arbeiten auch bei niedriger Motordrehzahl. Die Zähne mit hinten offenem Profil verringern wesentlich die Verstopfungsgefahr, die Zähne können im Falle einer Beschädigung einfach ersetzt werden, ohne dass das Messer vom Schneidwerk demontiert werden muss.

Die selbst nachstellende elastische **Messereinstellung** sichert langfristig die optimalen Bedingungen für den „Scherenschnitt“, wodurch die typischen, lästigen manuellen Einstellungen bei den derzeit im Handel erhältlichen Balkenmähern entfallen, und einen perfekten Schnitt ohne Verstopfungen oder schiefe Schnitte garantieren.

Eine der Eigenschaften, die die „Duplex Gold“ auszeichnen, und sie „einmalig“ in ihrem Bereich machen, ist die Möglichkeit den Druck der Messereinstellung schnell zu lösen und so einen Messerwechsel in wenigen Sekunden auszuführen.



FEATURES / EIGENSCHAFTEN	DUPLEX GOLD 1,68	DUPLEX GOLD 1,82	DUPLEX GOLD 2,12
Number of blade sections Anzahl Messerabschnitte	22	24	28
Cutting width cm. Schnittbreite cm.	168	182	212
Self-adjusting blade clips Selbstnachstellende Messereinstellung	✓	✓	✓
Wear-resistant steel skids Schlitten aus verschleißfestem Stahl	✓	✓	✓
Lifting the cutting apparatus Anheben des Schneidwerks	Hydraulic, by single effect distributor from the tractor Hydraulik, über Verteiler, einfach wirkend vom Traktor		
Mowing angle Mähwinkel	High 90° Low 35° (Oben 90° Unten 35°)		
Adjusting the ground load Lasteinstellung am Boden	✓	✓	✓
Spare blade Reservemesser	✓	✓	✓
Cardan shaft Gelenkwelle	✓	✓	✓
Safety uncoupling Sicherheitsauslösung	✓	✓	✓
Weight kg. Gewicht kg.	245	260	275
Pto power (kW/hp) Erforderliche Leistung an Zapfwelle (kW/PS)	20/27	25/34	30/40

404 REAR CARRIED MOWERS

HINTEN MONTIERTE MÄHWERKE



REAR CARRIED MOWERS / HINTEN MONTIERTE MÄHWERKE

404

Der kleinste und dynamischste der BCS Tellermäher. Für Traktoren mit niedriger Leistung entwickelt, zeichnet er sich durch besonders geringes Gewicht und schnelle Anpassung an die verwendete Zugmaschine aus. **Der einfache Rahmen** ist besonders kompakt und wurde mit einem dritten integrierten Spezialpunkt entwickelt, wodurch ein besonders geringer Überhang der Maschine nach der Montage am Traktor garantiert wird, mit optimaler Gewichtsverteilung der Kombination. Bei allen **404** ist serienmäßig eine Freikupplung integriert, die nach dem Trennen des Nebenantriebs die Trägheit der Teller übernimmt. **Die Steuerungshalterung** aus Aluminiumdruckguss, auch diese entwickelt um die Maschinenabmessungen klein zu halten, befindet sich hinter dem ersten Teller des Balkenmähers. **Der hydraulische Hebemechanismus**, eine serienmäßige Ausstattung, ermöglicht dem Bediener den Balkenmäher auch bequem sitzend vom Traktor zu verstellen. Zur Betätigung ist ein einfach wirkender Verteiler erforderlich. Der Verstellbereich des Balkens beträgt 90° nach oben und 35° nach unten. Eine Federkinematik regelt den Druck des Balkenmähers auf den Boden. Die vier Teller des 404 werden von 8 schraubenförmigen Schnittmesser getragen. Die beiden Kegel auf dem ersten und letzten Teller dienen als Umlenkung des Futtermittels und unterstützen die Bildung der Reihe. Als Option steht auch ein Reihenblech zur Verfügung, das am Ende des Balkenmähers montiert wird. Besondere verschleißbeständige Schlitten aus Sonderstahl schützen das Gehäuse des Balkenmähers und die Teller der Arbeitsmaschine.

The smallest and most dynamic of the BCS disc mowers. Designed to be used on low powered tractors is identified by extreme lightness and quick adaptability to the means to which it is entrusted.

The single frame is compact and has been designed with a third special point incorporated, the whole permitting the machine's overhang to be limited to the minimum once fitted to the tractor, optimising weight distribution in the combination.

A free wheel, incorporated in the transmission, is supplied as standard on all **404s**, which supports the disc rotation inertia once the power drive has been disengaged.

The control support in die-cast aluminium, also designed to limit the machine's size to the minimum, is located behind the first disc of the cutting bar.

The hydraulic lifting, supplied as standard, allows the operator to direct the cutting bar while staying comfortably seated on the tractor.

A single effect distributor is needed to operate it.

Bar excursion is 90° upwards and 35° downwards.

A spring linkage regulates the round pressure of the cutting bar. The four discs of the **404** are supported by eight small helical cutting blades. Two cones located on the first and last disc act as conveyors of the forage facilitation formation of the pathway.

A pathway board to be fixed to the end of the cutting bar is also supplied as an option.

Special **wear-proof slides** in special steel protect the box of the cutting bar and the discs of the machine when working.



FEATURES / EIGENSCHAFTEN	404
No. of discs Anz. Scheiben	4
Cutting width cm. Schnittbreite cm.	170
Transmission with gears Zahnradantrieb	✓
Cardan shaft Gelenkwelle	✓
Wear-resistant steel skids Schlitten aus verschleißfestem Stahl	✓
Beam balancing by means of springs Entlastung des Balkens mittels Federn	✓
Window width cm. Schwadbreite cm.	90
Hydraulic lift of the cutter bar Hydraulische Aushebung des Mähbalkens	✓
Mowing angle Mähwinkel	High 90° Low 35° (Oben 90° Unten 35°)
Weight kg. Gewicht kg.	300
Pto power (kW/hp) Erforderliche Leistung an Zapfwelle (kW/PS)	20/27

ROTEX

REAR MOUNTED DISC ROTEX MACHINES



ROTEX MIT HECK-SCHEIBENMÄHWERK

➤ MOWING MACHINES / MÄHWERKE

ROTEX Silver 4-5-6 TSB 7

➤ MOWER-COCONDITIONERS / MÄHWERKE MIT AUFBEREITER

ROTEX R5-R6-R7

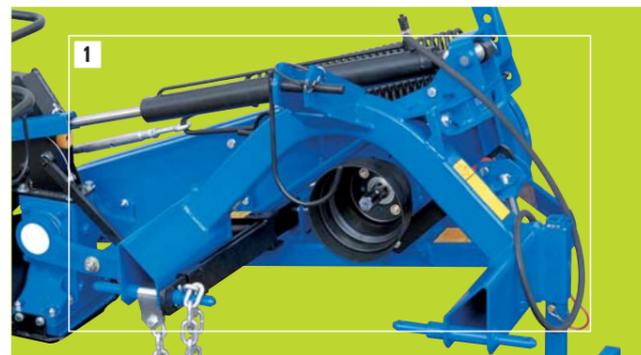


The rear mounted disc mowing machines are at the basis of the **ROTEX design**. Available in four versions, **Rotex Silver 4**, **Rotex Silver 5**, **Rotex Silver 6** and **Rotex TSB 7**, they differ in the dimensions of the cutting equipment and the typology of the load bearing structure.

With the arrival of new techniques to make farms increasingly modern and competitive, the sector's machinery has also evolved in only a few years and has been radically transformed, anticipating the times to meet the pressing requests for new technology. Precisely from the request for technical innovations come the Mowing-Conditioning machines that combine the excellent cutting speed of disc mowing machines with the advantage of conditioning

the forage to reduce time and improve its drying uniformity.

ROTEX R5, R6 and **R7** are the new roller Mower-Conditioners that BCS has designed for these new situations. These machines take full advantage of the basic characteristics of the **ROTEX** disc mowing machines with the added advantage of having an effective and practical system of conditioning the forage. The **ROTEX** roller mowing machine and conditioner, thanks to the special conditioning system, reduces the drying time of the forage treated by up to 50%. The appreciable saving of time and the lesser risk of exposure of the forage to climatic dangers, are all to the advantage of the quality of the crop, the nutritional characteristics of which remain unchanged.



Systems zur Futtermittel-Aufbereitung. zu besitzen. Die **ROTEX** Scheiben-Mähwerke mit Aufbereiter reduzieren, dank des besonderen Aufbereitungssystems die Trocknungszeit des bearbeiteten Futtermittels um bis zu 50 %. Die kostbare Zeiteinsparung und das geringere Risiko durch die kürzere Aussetzung des Futtermittels an die klimatischen Gefahren und geringer Bröckelverlust durch weniger Kreiselheurgänge sowie schonende Aufbereitung, das alles geht zu Gunsten der Erntequalität und Quantität.

Die Mähwerke mit Heck-Scheibenmähwerken sind die Basis der **ROTEX** Produktlinie. Sie stehen in vier Versionen zur Verfügung **Rotex Silver 4**, **Rotex Silver 5**, **Rotex Silver 6** und **Rotex TSB 7**, und unterscheiden sich durch die Größe des Mähwerks, und die Art des Tragrahmens.

Rationalisierungen um die Landwirtschaftsunternehmen immer wettbewerbsfähiger und moderner zu machen, haben auch die Maschinen in wenigen Jahren radikal gewandelt.

Direkt aus der Forderung nach Qualitätssteigerung und Zeitersparnis sind die **ROTEX-Mähwerke mit Aufbereiter „ROTEX R5, R6 und R7“** entstanden, Maschinen, die die beeindruckende Geschwindigkeit der Scheibenmähwerke mit den Vorteilen der Futtermittelaufbereitung verknüpfen. Diese Maschinen nutzen die grundsätzlichen Eigenschaften der **ROTEX** Scheiben-Mähwerke, und besitzen zusätzlich den Vorteil, eines effektiven und praktischen



STRONG POINTS / STÄRKEN



- SUPPORT FRAMES:** the fixed structure frame of the Silver Rotex machines, developed for maximum limitation of the rear projecting part of the machine applied to the tractor and the transversal projection common to the Rotex TSB and to all the Rotex machines with a conditioner, have been produced for perfect adaptation to every type of tractor. Coupling to the pulling vehicle is of the maximum simplicity and the regulation of the distance between the machine and the wheel of the tractor is perfect in order to take maximum advantage of all the potential width of the cutter bar. The hinge system that characterizes the frames allows the machine, during transfer, to be positioned alongside or behind the tractor in axis with it.
- BALANCING OF THE CUTTING EQUIPMENT:** by means of a practical and well tested system of springs and tie rods that for the TSB and all the Rotex machines with conditioner is independent for the two ends of the same piece of equipment. This system allows perfect adaptation to the ground in every type of use, with different morphologies of the terrain and with whatever crops the machines are used.
- GEARBOX:** with the gears in an oil bath, made from spheroidal graphite cast iron to obtain excellent resistance to stress during work and transfer.
- DISC-HOLDING FLANGES WITH TORQUE LIMITING DEVICE:** these guarantee total protection of the cutting equipment in the event of violent impact of the discs at work with stones or any foreign bodies.
- HYDRAULIC DISPLACEMENT** of the cutting equipment: this allows regulating its

inclination both during 'working' operations and 'transfer' remaining comfortably seated in the driver's seat of the tractor, simply by operating the distributor lever. The ROTEX machines can be used with angles of inclination ranging from 90° upwards to 35° downwards.

- ADJUSTABLE SWATHBOARDS:** these allow adjusting the width of the windrows according to the operator's requirements.

1. TRAGRAHMEN: Der feste Tragrahmen der Rotex Silver, entwickelt für einen maximalen Überstand der am Traktor angekuppelten Maschine, sowie der Rahmen des ROTEX TSB und alle Rahmen der ROTEX-Mäher mit Aufbereiter, wurden für eine perfekte Anpassung an alle Traktorenarten entwickelt. Die Einfachheit des Ankuppelns an das Zugfahrzeug ist unübertroffen, und die Einstellbarkeit des Aufbereiters ist optimal, um die Leistungsfähigkeit der gesamten Breite des Mähbalkens optimal zu nutzen. Das durchdachte Gelenksystem ermöglicht es, die Maschine während des Transfers neben dem Traktor oder in Linie mit diesem zu positionieren.

2. AUSBALANCIEREN DES SCHNEIDEGERÄTS: Mittels eines praktischen und bewährten Feder- und Ankersystems, mit dem die TSB und alle Rotex mit Aufbereiter ausgestattet sind, passt sich der Balken optimal an die Geländebedingungen und an die Bodenunebenheiten an.

3. GETRIEBE: Mit Zahnradern aus Sphäroguss, im Ölbad laufend, für eine

THE CUTTER BAR / DER MÄHBALKEN



CUTTER BAR: a well profiled and low thickness block with gears in an oil bath made from high resistance steel, strongly protected by anti-wear slides made from special steel with boron/manganese and by baffles in the knife overlap zones. The highly aggressive profiled discs are made from special steel. The profile of the bar allows better penetration in all types of forage, even if thick and flattened, making it easier to pass through without clogging.

MÄHBALKEN: In Blockbauweise mit günstigem Profil und niedriger Höhe, mit Zahnradern im Ölbad, aus hochfestem Stahl, sicher geschützt durch verschleißfeste Schlitten aus Bor/Mangan-Sonderstahl, und durch Ablenkschilder im Kreuzungsbereich der Klingen. Die Scheiben mit versteifendem Profil bestehen aus Sonderstahl. Das Profil des Balkens ermöglicht ein besseres Eindringen in alle Futterarten, auch wenn diese dicht und flachgelegt sind, wodurch Knicken bzw. Überfahren vermieden, und der Abtransport ohne Verstopfungen erleichtert wird.



THE CONDITIONING SYSTEM - DAS AUFBEREITUNGSSYSTEM

The roller conditioning takes place through crushing and fragmenting the plant's stem in order to attack the waxy film and allow it to dry at the same time as the leaf.

There are two types of conditioners of the ROTEX, both with the advantage of having the lower roller and the upper one "out of axis". This allows a better flow of the forage both when 'coming in' and on 'going out' of the conditioner, optimising its use even in the presence of crops that are particularly thick and flattened. The Rotex roller conditioners deal with different types of forage in an optimal fashion, maintaining their quality and nutritional content.

- CONDITIONER WITH UPPER SEMI-RIGID RUBBER ROLLER AND LOWER FINNED STEEL ROLLER,** suitable for use in mixed crops of stable meadows, for the treatment of alfalfa and in general for all types of leguminous plants. The upper roller is made up of a series of rubber truncated elements with interspaces that make it elastic, to better adapt it to the product to be treated. The lower finned steel roller optimises the expulsion of the forage, cuts its stem horizontally, making dehydration easier and accelerating drying.
- ROLLER CONDITIONER WITH JOINT OR ARROW ELEMENTS** is to be preferred to the first one for the treatment of gramineous plants, in the presence of forages consisting of stable meadows due to the greater conditioning tenacity. Both

hervorragende Lebensdauer sowie Widerstandsfähigkeit gegen Spitzenbelastungen während der Arbeit und dem Transfer.

- SCHEIBENFLANSCH MIT ÜBERLASTUNGSSCHUTZ:** Garantieren den bestmöglichen Schutz für die Scheiben und das Getriebe bei Schlägen gegen Steine oder sonstige Hindernisse.
- HYDRAULISCHES ANHEBEN** des Schneidegeräts: Ermöglicht die Neigungseinstellung sowohl während der 'Arbeit' als auch während des 'Transfers', durch eine einfache Betätigung des Steuerhebels vom Sitz des Traktors aus. Die ROTEX-Mähwerke können mit Neigungswinkeln eingesetzt werden, die von 90° in Richtung oben bis zu 35° in Richtung unten reichen.
- EINSTELLBARE SCHWADTELLER:** Ermöglichen eine Einstellung der Schwadbreite nach Anforderung des Bedieners.



rollers are made of rubber, characterized by helical ribbing. The system has been developed in order to allow the two rollers to work in an interlocking way, for the full benefit of the conditioning.

- CONDITIONER PRESSURE ADJUSTER,** is a special kinematic motion fitted as standard on all the ROTEX mower-conditioner that allows regulating the conditioner pressure from 0 to 500 kg. The system, with a lever control, adjusts the distance between the two rollers from 0 to 40 mm. In this last position, the forage passes through the rollers practically without being conditioned. In addition, the same system helps to protect the conditioner, loosening the pressure of the rollers in the presence of foreign bodies.
- THE TRANSMISSION OF MOTION TO THE TWO ROLLERS** takes place independently.
- THE ROTATION SPEED OF THE ROLLERS** is of 1300 rpm with power takeoff at 540 rpm.
- SPECIAL PROTECTION CARTERS** protect the rollers of the conditioner in the case of violent collisions if operating on stony soils with protruding stones. Expelled by the rotation speed of the rollers, the product comes into contact with an **ADJUSTABLE REAR CONVEYOR** that regulates the exit flow allowing the crop to fall on the ground forming a plentiful and well aired heap. The width of the 'heap' is structured by special **SWATHBOARDS** which are adjusted according to the operator's requirements.



Die Rollenaufbereitung erfolgt durch das Verdichten und Aufbrechen des Pflanzenstengels, um die Wachsschicht zu öffnen und die gleichzeitige Trocknung mit dem Blatt zu ermöglichen.

Die beiden Aufbereiterarten von ROTEX haben den Vorteil ‚unabhängiger‘ oberer und unterer Walzen. So wird ein besserer Fluss des Futtermittels sowohl beim Eintritt als auch beim Austritt aus dem Aufbereiter erreicht, wodurch der Einsatz auch bei der Ernte besonders dichter und flachgelegter Futtermittel optimiert wird. Die Walzenaufbereiter der ROTEX-Mähwerke behandeln die verschiedenen Futtermittelarten auf optimale Weise, und bewahren die Ansprüche sowohl hinsichtlich der Qualität als auch des Nährstoffgehaltes.

- 1. AUFBEREITER MIT HALBHARTER OBERER WALZE AUS GUMMI UND UNTERER WALZE MIT STAHLRIPPEN**, geeignet für den Einsatz in gemischten Kulturen und festen Gräsern, für die Behandlung von Luzernen und im allgemeinen für alle Arten von Hülsenfrüchten. Die obere Walze besteht aus einer Reihe Gummivalzen-Segmente mit inneren Hohlräumen, wodurch diese flexibel werden, um sich besser an das zu behandelnde Produkt anzupassen. Die untere Rolle mit Stahlrippen optimiert den Einzug und Auswurf des Futtermittels, kerbt den Stengel quer ein, erleichtert die Dehydrierung und beschleunigt die Trocknung.
- 2. AUFBEREITER MIT INEINANDER GREIFENDEN WALZEN „CHEVRON“**, vorzugsweise

für den Einsatz bei Wiesengräsern, vor allem festen Gräsern, wegen der erforderlichen intensiveren Aufbereitung. Beide Rollen bestehen aus Gummi, und sind gekennzeichnet durch ein schraubenförmiges Profil.

- 3. DRUCKREGELUNG DES AUFBEREITERS**, es handelt sich um einen besonderen Mechanismus, der serienmäßig bei allen ROTEX Aufbereitern vorgesehen ist, ermöglicht die Einstellung des Aufbereitungsdruckes von 0 bis 5000N. Mittels Kurbel kann der Abstand zwischen den beiden Rollen Walzen von 0 und 40 mm eingestellt werden. In der letzten Position durchläuft das Futtermittel die Rollen praktisch ohne aufbereitet zu werden. Zusätzlich hilft das System die Struktur des Aufbereiters zu schützen, indem der Druck bei auftreffenden Fremdkörpern reduziert wird.
- 4. DER ANTRIEB DER BEIDEN WALZEN** erfolgt unabhängig von einander.
- 5. DIE DREHZAHL DER WALZEN** beträgt 1300 U/M bei einer Zapfwelldrehzahl von 540 U/M.
- 6. BESONDERE SCHUTZBLECHE** schützen die Aufbereiterwalzen bei heftigen Schlägen, wenn auf steinreichen Böden mit vorstehenden Steinen gearbeitet wird. Das Produkt wird von der Walzendrehung ausgeworfen, und kommt mit einem **HINTEREN, EINSTELLBAREN LEITBLECH** in Kontakt, das den Austrittstrom regelt, und dafür sorgt, dass die Ernte einen großen und gut gelüfteten Haufen bildet. Die Breite des Haufens wird durch spezielle **SCHWADLEISTEN** bestimmt, deren Einstellung gemäß den Anforderungen des Bedieners erfolgt.



ROTEx

FRONT MOUNTED DISC ROTEX

ROTEX FRONT-SCHEIBENMÄHWERK



MOWING MACHINES / MÄHWERKE

ROTEX TR 5-6-7 AVANT

MOWER-CONDITIONERS / MÄHWERKE MIT AUFBEREITER

ROTEX R5-R6-R7 AVANT



With the arrival of tractors with isodiametric reversible drive wheels, the increasingly frequent introduction of rear drive and front lifters in standard tractors the need to use disc mowing machines and mower-conditioners applicable 'facing' the driver, certainly more practical and less voluminous than traditional machines, has increased.

The growing demand for machines to be used 'in the front' is also accentuated by the fact that an increasing number of farms, by taking full advantage of the potential of the new generations of tractors, use them coupled with the traditional machines for lateral-rear use.

ROTEX 'TR' AVANT DISC MOWING MACHINES are available in three models ROTEX TR 5 AVANT, ROTEX TR 6 AVANT and ROTEX TR 7 AVANT. Keeping the basic characteristics unchanged, the three models differ essentially in the width of work.

To complete the range, front mounted **mower-conditioners, ROTEX R AVANT** had to be included, available in three models ROTEX R5 AVANT, ROTEX R6 AVANT and ROTEX R7 AVANT.

Mit dem Aufkommen der Traktoren mit Rädern gleichen Durchmessers und umgekehrter Fahrtrichtung (Drehsitzeinrichtung), und mit der immer häufiger vorkommenden Ausstattung der herkömmlichen Traktoren mit Fronthydraulik und Frontzapfwelle, hat sich der Bedarf von Scheiben-Mähwerken und Scheiben-Mähwerken mit Aufbereiter für den „Frontanbau“ entwickelt.

Der wachsende Bedarf von Maschinen für den Frontanbau begründet sich auch in der Tatsache dass immer mehr Unternehmen zur Steigerung der Leistung Heck- und Frontmäherwerk kombinieren.

DIE SCHEIBEN-MÄHWERKE ROTEX 'TR' AVANT stehen mit drei Modellen, ROTEX TR 5 AVANT, ROTEX TR 6 AVANT und ROTEX TR 7 AVANT, zur Verfügung. Unter Beibehaltung der grundsätzlichen Eigenschaften unterscheiden sich die drei Modelle im wesentlichen durch die Arbeitsbreite. Um das Angebot zu vervollständigen gibt es auch die Serie der **Front-Mähwerke mit Aufbereiter „ROTEX R AVANT“**, mit drei Modellen, ROTEX R5 AVANT, ROTEX R6 AVANT und ROTEX R7 AVANT.



STRONG POINTS / STÄRKEN

- 1. THE FRAME OF THE ROTEX AVANT** has a linear and compact, light and resistant structure. This allows the machines to be used optimally on every type of tractor. Developed to significantly reduce the projecting part of the machine with respect to the tractor, it optimises the distribution of the loads, making the 'combine' more stable.
- 2. TWO TYPES OF COUPLING** are available for the frames of the ROTEX AVANT: the 'Standard' coupling, recommended for tractors that have traditional third point couplings of category 1 or 2 and the 'Quick or Accord' coupling, the structure of which allows coupling the machine to the tractor whilst comfortably seated in the driver's seat.
- 3. THE HYDRAULIC DISPLACEMENT** device is an integral part of the frame, mounted as standard and makes the machines even more complete and professional. Controlled by a hydraulic jack, it allows the AVANT mowing machines to move transversally about 200m on both sides, with respect to the central axis of the third point coupling. The device improves the distribution of loads in particular during use on steep ground, optimising balance, and it also becomes a practical accessory when having to mow in the presence of trees or on canal banks.
- 4. A CENTRAL ARTICULATED JOINT** lets the machines oscillate with respect to the coupling, adapting to the morphology of the soils on which they are used. A pin allows 'blocking' it during road transfers.

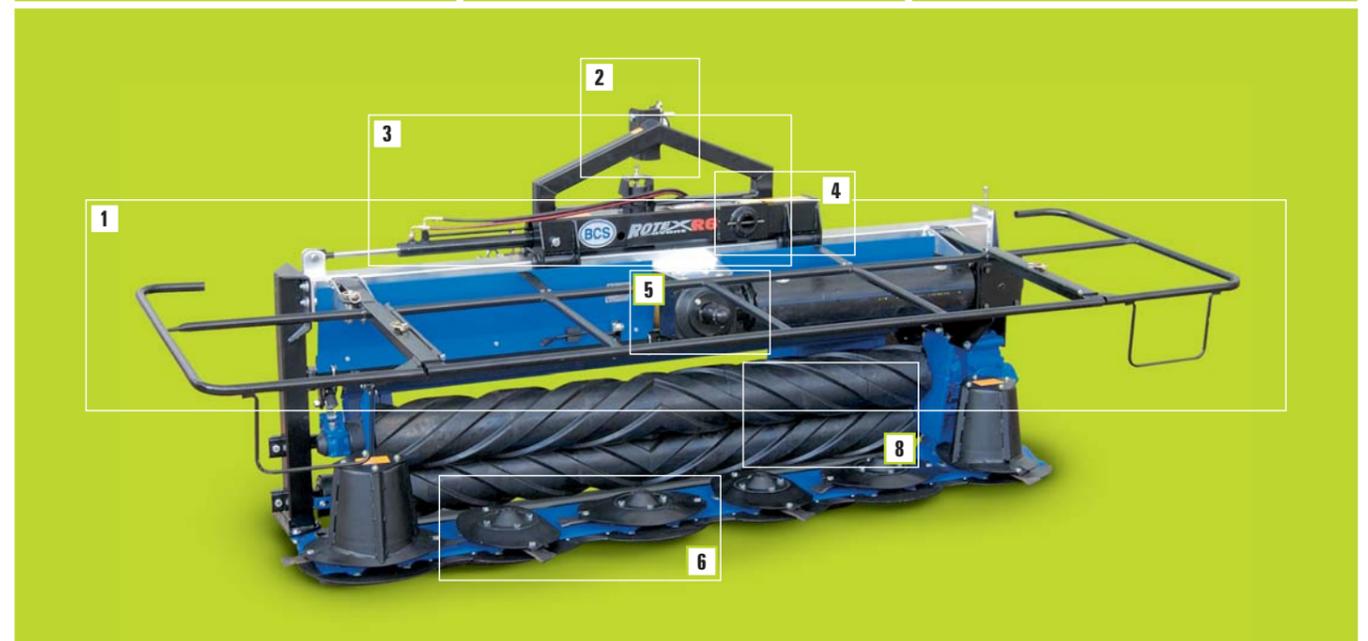
- 5. THE GEARBOX** in an oil-bath is available at 540 or 1000 rpm, both in a double sense of rotation, right and left.
- 6. THE CUTTER BARS** are the same as those adopted as standard on all the ROTEX machines. These also have **DISC-HOLDING FLANGES WITH TORQUE LIMITING DEVICES** and **BAFFLES** for maximum protection of all the cutting equipment. **THE ADJUSTABLE SWATHBOARDS** as in the rear versions, allow adjusting the width of the windrows according to the user's requirements.
- 7. ADJUSTABLE WINDOWS:** these allow adjusting the width of the window according to the operator's requirements.
- 8. THE CONDITIONERS WITH ROLLERS** with the adjustment of the conditioning pressure and the roller protections are the same as those used on the 'rear' ROTEX.

In order to optimise the use of front mowers in general and therefore also of **ROTEX AVANT models**, the use of tractors with lifters fitted with **HYDRAULIC SUSPENSION** is recommended as these allow constant regulation of the pressure on the ground of the equipment on any surface it may be used. For tractors that do not have 'suspensions', a special **'BAR LIGHTENING SPRINGS KIT'** supplied directly by BCS is recommended.



- 1. DER RAHMEN** der **ROTEX AVANT** besitzt eine gerade, kompakte, leichte und gleichzeitig widerstandsfähige Struktur. Hierdurch wird gewährleistet, dass die Maschinen auf optimale Weise bei allen Traktorarten eingesetzt werden können. Die Ausladung des Frontmähwertes wurde bewusst möglichst gering gehalten, um die Lastverteilung am Traktor zu verbessern, Mähkombinationen möglichst wendig zu halten und die Stabilität vor allem für Mäh- und Bergtraktoren zu unterstützen.
- 2. ZWEI ANBAUVARIANTEN** stehen für die Rahmen der **ROTEX AVANT** zur Verfügung: Der 'Standard' 3-Punktrahmen, empfohlen für Traktoren mit herkömmlichen Drei-Punkt Kupplungen der Kat. 1 oder 2, und , der „Schnellanbauahmen“ auch genannt „Akkord-Dreieck“ oder „Weiste-Dreieck“ dessen Aufbau das Ankuppeln der Maschine an den Traktor bequem vom Fahrersitz aus ermöglicht.
- 3. DER HYDRAULISCHE SEITENVERSCHUB** ist ein integrierter Bestandteil des Rahmens, serienmäßig montiert, und macht die Maschinen noch vollständiger und professioneller. Gesteuert durch ein Hydraulikventil vom Fahrersitz aus kann man das Mähwerk seitlich in beide Richtungen um ca. 200 mm verschieben. Der Seitenverschub verbessert die Lastverteilung vor allem beim Einsatz in steilem Gelände, optimiert die Trimmung, und ermöglicht die einfache Anpassung des Mähstreifens an die Randzonen.
- 4. EIN ZENTRALGELENK** ermöglicht es den Maschinen sich gegenüber dem Anbauahmen zu drehen, und sich den Geländeeigenschaften anzupassen.

- Für den Transfer auf Straßen, kann man mittels eines Bolzens die Drehbewegung blockieren.
- 5. DAS GETRIEBE** mit Zahnradern im Ölbad steht mit 540 oder 1000 U/min zur Verfügung. Die Drehrichtung kann geändert werden.
 - 6. DIE MÄHBALKEN** sind die gleichen, mit denen alle ROTEX serienmäßig ausgestattet sind. Auch diese verfügen über **SCHEIBENFLANSCH MIT ÜBERLASTSCHUTZ** und Ablenkblechen für maximalen Schutz des gesamten Schnittgeräts.
 - 7. DIE EINSTELLBAREN SCHWADBLECHE** ermöglichen, wie bereits bei den Heckversionen die Einstellung der Schwadbreite entsprechend den Anforderungen des Anwenders.
 - 8. DIE WALZEN-AUFBEREITER** mit Regelung des Aufbereitungsdrucks und die Walzenschutzbleche sind die gleichen wie bei ROTEX TSB.
- Um den Einsatz der Front-Mähwerke im allgemeinen und daher auch den Einsatz **ROTEX AVANT** zu optimieren, wird die Ausstattung der Traktoren mit hydraulischer Geräteentlastung empfohlen. So wird eine konstante automatische Regelung des Auflagedruckes am Boden erreicht. Ein Teil des Gewichtes wird vom Traktor getragen, was die Traktion und die Fahreigenschaften deutlich verbessert. Für Traktoren, die nicht über , eine „Hydraulische Geräteentlastungen“ verfügen wird der Einsatz eines speziellen **'Kit Erleichterungsfedern Balken'** empfohlen, der direkt von BCS geliefert wird.





Rotex Silver 4-5-6 / Rotex TSB 7

Rotex TR 5-6-7 AVANT

FEATURES / EIGENSCHAFTEN	MOWING MACHINES MÄHWERK MIT						
	REAR MOUNTED DISC HECK-SCHEIBENMÄHWERK				FRONT MOUNTED DISC FRONT-SCHEIBENMÄHWERK		
	ROTEX silver 4	ROTEX silver 5	ROTEX silver 6	ROTEX TSB 7	ROTEX TR5 AVANT	ROTEX TR6 AVANT	ROTEX TR7 AVANT
Fixed frame with tractor linkage categories 1 and 2 <i>Fester Rahmen mit Kupplung Kat. 1 und 2</i>	✓	✓	✓	-	-	-	-
Laterally adjustable frame with tractor linkage categories 1 and 2 <i>Einstellbarer Rahmen mit Kupplung Kat. 1 und 2</i>	-	-	-	✓	-	-	-
Hydraulic displacement device <i>Hydr. Seitenverschub</i>	-	-	-	-	✓	✓	✓
No. of Discs <i>Anz. Scheiben</i>	4	5	6	7	5	6	7
Cutting width cm. <i>Schnittbreite cm.</i>	170	210	245	285	210	245	285
Cast iron gearbox <i>Stahlguss Getriebegehäuse</i>	✓	✓	✓	✓	-	-	-
Transmission with oversize gears with crowned and shaved tooth profile <i>Getriebe mit groß dimensionierten, balligen und geschabten Zahnrädern</i>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Oil bath lubrication <i>Ölbadschmierung</i>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Disc flanges mounted to beam for easy removal and inspection <i>Scheibenflansche auf Balkenplatte für eine einfache Kontrolle und Wartung montiert</i>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Disc holding flanges with torque limiting device <i>Scheibenflansche mit Überlastungsschutz</i>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Cardan shaft <i>Gelenkwelle</i>	✓	✓	✓	✓	-	-	-
Wear-resistant steel skids <i>Schlitten aus verschleißfestem Stahl</i>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Baffles in knife overlap zones <i>Ablenkschilder im Kreuzungsbereich der Messer</i>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Beam balancing by means of springs <i>Entlastung des Balkens mittels Federn</i>	✓	✓	✓	✓	-	-	-
Window width cm. <i>Schwadbreite cm.</i>	55/70	95/110	130/145	110/170	80/110	120/150	160/190
Hydraulic lift of the cutter bar <i>Hydraulische Aushebung des Mähbalkens</i>	✓	✓	✓	✓	-	-	-
Mowing angle <i>Mähwinkel</i>	High 90° Low 55° (<i>Oben 90° Unten 55°</i>)				-	-	-
Weight kg. <i>Gewicht kg.</i>	360	400	440	530	360	395	430
Pto power (kW/hp) <i>Erforderliche Leistung an Zapfwelle (kW/PS)</i>	20/27	25/34	30/41	35/48	30/40	35/48	40/54